

Fuel System Water Remover

Revizija: 18.01.2021

Broj materijalima: 1408

Stranica 1 od 10

ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću

1.1. Identifikacijska oznaka proizvoda

Fuel System Water Remover

1.2. Relevantne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju

Uporaba tvari/smjese

Tekućina za čišćenje sustava za gorivo

1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

Naziv tvrtke:	CTP GmbH	
Adresa ulice:	Saalfelder Strasse 35h	
Grad:	D-07338 Leutenberg	
Telefon:	+49 (0)36734 230-0	Telefaks: +49 (0)36734 230-22
e-mail:	msds@bluechemgroup.com	
Osoba za kontakt:	Jens Moeller, Dipl.-Chem.	Telefon: +49 (0)36734 230-19
Internet:	www.bluechemgroup.com	

1.4. Broj telefona za izvanredna stanja:

GBK GmbH: +49-(0)6132-84463 (24/7)

Ostali podaci

Broj artikla: 33068

ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti

2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese

Uredba (EZ) br. 1272/2008

Kategorije opasnosti:

Zapaljiva tekućina: Zap. tek. 3

Opasnost od aspiracije: Aspir. toks. 1

Teška ozljeda oka/nadražujuće za oko: Nadraž. oka 2

Specifična toksičnost za ciljane organe - jednokratno izlaganje: TCOJ 3

Specifična toksičnost za ciljane organe - jednokratno izlaganje: TCOJ 3

Opasno za vodeni okoliš: Kron. toks. vod. okol. 2

Oznaka upozorenja:

Zapaljiva tekućina i para.

Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.

Uzrokuje jako nadraživanje oka.

Može nadražiti dišni sustav.

Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.

Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.

2.2. Elementi označivanja

Uredba (EZ) br. 1272/2008

Opasne tvari koje se moraju navesti na naljepnici

Mješavina klorovodika (aromatizirana) C9-C10

Oznaka opasnosti: Opasnost

Piktogrami:



Oznake upozorenja

H226

Zapaljiva tekućina i para.

H304

Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.

Fuel System Water Remover

Revzija: 18.01.2021

Broj materijalima: 1408

Stranica 2 od 10

H319	Uzrokuje jako nadraživanje oka.
H335	Može nadražiti dišni sustav.
H336	Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.
H411	Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.

Oznake obavijesti

P101	Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu.
P102	Čuvati izvan dohvata djece.
P210	Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti.
P261	Izbjegavati udisanje Plin/Para/Aerosol.
P271	Rabiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru.
P273	Izbjegavati ispuštanje u okoliš.
P280	Nositi zaštitne rukavice i zaštitu za oči/lice.
P301+P310	AKO SE PROGUTA: odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA/liječnika.
P331	NE izazivati povraćanje.
P305+P351+P338	U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati.
P391	Sakupiti proliveno/rasuto.
P405	Skladištiti pod ključem.
P501	Kemikalije i spremnici moraju biti odloženi na posebna odlagališta opasnog otpada.

Izvanredno označivanje naljepnicom posebnih preparata

EUH066	Ponavljano izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.
--------	---

Označivanje pakiranja čiji sadržaj ne prelazi 125 ml

Oznaka opasnosti: Opasnost

Piktogrami:



Oznake upozorenja

H304-H335-H336

Oznake obavijesti

P101-P102-P261-P271-P301+P310-P331-P405-P501

2.3. Ostale opasnosti

Nema informacija.

ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima

3.2. Smjese

Kemijska svojstva

Destilati (nafta)
Disperzanti

Fuel System Water Remover

Revzija: 18.01.2021

Broj materijalima: 1408

Stranica 3 od 10

Opasni sastojci

CAS-br.	Ime	Udio
	EC-br. Indeksni-br. REACH-br.	
	Razvrstavanje prema GHS	
64742-95-6	Mješavina klorovodika (aromatizirana) C9-C10	95 - <= 100 %
	918-668-5 01-2119455851-35	
	Flam. Liq. 3, STOT SE 3, STOT SE 3, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2; H226 H335 H336 H304 H411 EUH066	
69011-36-5	Izotridekanol, etoksiliran	1 - < 5 %
	931-138-8	
	Acute Tox. 4, Eye Dam. 1; H302 H318	

Doslovno značenje H i EUH oznaka: vidi odjeljak 16.

Specifične granične vrijednosti koncentracije i M faktori

CAS-br.	EC-br.	Ime	Udio
		Specifične granične vrijednosti koncentracije i M faktori	
69011-36-5	931-138-8	Izotridekanol, etoksiliran	1 - < 5 %
		Eye Dam. 1; H318: >= 10,1 - 100 Eye Irrit. 2; H319: >= 1 - < 10,1	

ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći
4.1. Opis mjera prve pomoći
Opće napomene

Unesrećene osobe izvesti na čisti zrak. Unesrećenima osigurati mir i utopiti ih.

Nakon udisanja

Unesrećene osobe izvesti na čisti zrak. Unesrećenima osigurati mir i utopiti ih.

Pri teškoćama s disanjem zatražiti liječničku pomoć.

Ako postoji opasnost da osoba izgubi svijest smjestiti je i transportirati u stabilnom bočnom položaju.

Nakon dodira s kožom

Kontaminiranu odjeću i veš, cipele i čarape odmah skinuti.

Nakon dodira s kožom odmah isprati s dovoljno Voda i sapun (sredstvo propisuje proizvođač).

Namazati masnom kremom.

Nakon dodira s očima

Odmah pri malo podignutom kapku ispirati 10 - 15 minuta vodom.

Posavjetovati se s liječnikom.

Nakon gutanja

Dati da se malim gutljajima popije veća količina vode (razrjeđivanje). Posavjetovati se s liječnikom.

4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

Učestaliji i trajni dodir s kožom može dovesti do iritacije kože.

Nadraživanje očiju: moguće nadražujuće djelovanje.

nakon gutanja: Štetno: može izazvati oštećenje pluća ako se proguta.

4.3. Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom

Upozorenje na opasnost od udisanja.

ODJELJAK 5.: Mjere gašenja požara
5.1. Sredstva za gašenje
Prikladna sredstva za gašenje

 prah za gašenje. pijesak. pjena otporna na alkohol. Ugljični dioksid (CO₂).

Fuel System Water Remover

Revzija: 18.01.2021

Broj materijalima: 1408

Stranica 4 od 10

Neprikladna sredstva za gašenje

vodeni mlaz.

5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

Moguć nastanak opasnih produkata razgradnje.

U slučaju požara i/ili ekspozije ne udisati dim.

5.3. Savjeti za gasitelje požara

u slučaju požara: Koristiti autonomni dišni aparat.

Dodatni savjeti

U slučaju požara ugrožene spremnike hladiti vodom.

Gašenjem kontaminiranu vodu odvojeno sakupljati.

ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja**6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja**

u slučaju požara: Koristiti autonomni dišni aparat.

Čuvati odvojeno od izvora paljenja - zabranjeno pušenje.

6.2. Mjere zaštite okoliša

Plinove/pare/maglu suzbijati prskajućim vodenim mlazom.

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

U slučaju izlaska plina ili prodiranja u vode, tlo ili kanalizaciju obavijestiti nadležne službe.

6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje

Spriječiti površinsko širenje (npr. zbog zadržavanja ili uljnih barijera).

Brisati materijalom koji dobro upija (npr. krpa, vuna).

6.4. Uputa na druge odjeljke

Ne postoje podaci

ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje**7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje****Savjeti za sigurno rukovanje**

zatvoreni uređaji. Pare / aerosol treba usisati neposredno na mjestu nastanka.

Izbjegavati dodir s očima i kožom.

Savjeti o zaštiti protiv požara i eksplozije

Čuvati odvojeno od izvora paljenja - zabranjeno pušenje. Poduzeti mjere protiv pojave statičkog elektriciteta.

7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti**Zahtjevi za skladišni prostor i spremnike**

Spremnik hermetički zatvoriti i držati na hladnom dobro provjetravanom mjestu.

Ostali podaci o uvjetima skladištenja

Materijali za pakovanje: metal.

7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe

Nema informacija.

ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita**8.1. Nadzorni parametri****8.2. Nadzor nad izloženošću****Opće zaštitne i higijenske mjere**

Na radnom mjestu nije dopušteno konzumiranje hrane i pića ili pušenje.

Prije odmora i na kraju rada oprati ruke.

Zaštita očiju/lica

Nositi čvrsto prijanjajuće zaštitne naočale ako postoji opasnost od prskanja u oči. (DIN EN 166)

Fuel System Water Remover

Revzija: 18.01.2021

Broj materijalima: 1408

Stranica 5 od 10

Zaštita ruku

treba nositi testirane zaštitne rukavice: butil-kaučuk. (EN ISO 374)

Zaštita tijela

Nositi prikladnu zaštitnu odjeću otpornu na otapala u skladu s normom EN 465.

Zaštita dišnog sustava

Ako dođe do stvaranja para/aerosola osigurati dobro prozračivanje

U slučaju nedovoljnog prozračivanja nositi odgovarajuća zaštitna sredstva za dišni sustav.

ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva**9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima**

Agregatno stanje:	tekuć
Boja:	bezbojan, proziran
Miris:	aromatizirano

Promjena stanja

Početna točka vrenja i područje vrenja:	165 - 180 °C
Plamište:	50 °C
Donja granica eksplozivnosti:	1,0 vol. %
Gornja granica eksplozivnosti:	7,0 vol. %
Temperatura paljenja:	475 °C
Gustoća (Kod 20 °C):	0,88 g/cm ³
Topljivost u vodi: (Kod 20 °C)	netopiv

Topivost u drugim sredstvima za otapanje

Organsko otapalo

Kinematička viskoznost: (Kod 40 °C)	0,8 mm ² /s
--	------------------------

9.2. Ostale informacije

Ne postoje podaci

ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost**10.1. Reaktivnost**

Nema informacija.

10.2. Kemijska stabilnost

Ne razgrađuje se ako se koristi za propisanu namjenu.

10.3. Mogućnost opasnih reakcija

Nisu poznate opasne reakcije.

10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati

Materijal koristiti samo na mjestima na kojima nema otvorenih izvora svjetlosti, plamena i drugih mogućnosti zapaljenja.

10.5. Inkompatibilni materijali

Oksidaciono sredstvo. Kiselina, koncentriran. alkaliije (pl.) (lužine (pl.)), koncentriran.

10.6. Opasni proizvodi raspadanjaUgljikov monoksid (CO), Ugljični dioksid (CO₂).**ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije****11.1. Informacije o toksikološkim učincima**

Fuel System Water Remover

Revzija: 18.01.2021

Broj materijalima: 1408

Stranica 6 od 10

Akutna toksičnost

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

CAS-br.	Ime				
	Način izloženosti	Doza	Organizam	Izvor	Metoda
64742-95-6	Mješavina klorovodika (aromatizirana) C9-C10				
	oralni	LD50 >3000 mg/kg	Štakor		
	dermalno	LD50 >3160 mg/kg	Štakor		
69011-36-5	Izotridekanol, etoksiliran				
	oralni	LD50 >2000 mg/kg	Štakor		
	dermalno	LD50 >2000 mg/kg	Kunić		

Nadraživanje i nagrizanje

Uzrokuje jako nadraživanje oka.

Nagrizajuće/nadražujuće za kožu: Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Senzibilizirajuće djelovanje

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

CMR učinci (karcinogenost, mutagenost, reproduktivna toksičnost)

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

STOT - jednokratno izlaganje

Može nadražiti dišni sustav. (Mješavina klorovodika (aromatizirana) C9-C10)

Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu. (Mješavina klorovodika (aromatizirana) C9-C10)

STOT - ponavljano izlaganje

Ponavljano izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.

Opasnost od aspiracije

Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.

ODJELJAK 12.: Ekološke informacije
12.1. Toksičnost

CAS-br.	Ime					
	Otrovnost vode	Doza	[h] [d]	Organizam	Izvor	Metoda
64742-95-6	Mješavina klorovodika (aromatizirana) C9-C10					
	Akutna otrovnost za ribe	LC50 1 - 10 mg/l	96 h	Daphnia magna		
69011-36-5	Izotridekanol, etoksiliran					
	Akutna otrovnost za ribe	LC50 1-10 mg/l	96 h	cyprinus carpio (šaran)		
	Akutna otrovnost za alge	ErC50 1-10 mg/l	72 h	Riba		
	Akutna otrovnost za crustacea	EC50 1-10 mg/l	48 h	Daphnia magna		

12.2. Postojanost i razgradivost

Nema informacija.

Fuel System Water Remover

Revzija: 18.01.2021

Broj materijalima: 1408

Stranica 7 od 10

CAS-br.	Ime			
	Metoda	Vrijednost	d	Izvor
	Evaluaciji			
69011-36-5	Izotridekanol, etoksiliran			
	OECD 301B/ ISO 9439/ EEC 92/69/V, C.4-C	> 60 %	28	
	OECD 301A/ ISO 7827/ EEC 92/69/V, C.4-A	> 70 %	28	

12.3. Bioakumulacijski potencijal

Pliva na vodi.
Ograničen potencijal bioakumulacije.

12.4. Pokretljivost u tlu

Nema informacija.

12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB

Nema informacija.

12.6. Ostali štetni učinci

Nema informacija.

ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje
13.1. Metode obrade otpada
Preporuke za zbrinjavanje

Ne zbrinjavati zajedno s otpadom iz kućanstva
Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.
Potrebno je uvesti posebne mjere rukovanja uz uvažavanje zakonskih propisa.
Točno kodiranje otpada dogovorite s ovlaštenom tvrtkom za zbrinjavanje.

Uklanjanje onečišćenih pakiranja i preporučena sredstva za čišćenje

Kontaminirana pakovanja treba potpuno isprazniti a onda ih se može poslije odgovarajućeg čišćenja ponovo upotrijebiti.
Neočišćene spremnike ne bušiti, rezati ili zavarivati. (opasnost od eksplozije.)

ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu
Kopneni transport (ADR/RID)
14.1. UN broj:

UN 1268

14.2. Pravilno otpremno ime prema

NAFTNI DESTILATI, N.D.N.

UN-u:

Mješavina klorovodika (aromatizirana) C9-C10

14.3. Razred(i) opasnosti pri

3

prijevozu:
14.4. Skupina pakiranja:

III

Najlepnice:

3



Klasifikacijski kod:

F1

Posebne odredbe:

ADR664

Ograničena količina (LQ):

5 L

Oslobođena količina:

E1

Kategorija transporta:

3

Broj opasnost:

30

Kod restrikcije za prijevoz u tunelima:

D/E

Transport unutrašnje plovidbe (ADN)

Fuel System Water Remover

Revzija: 18.01.2021

Broj materijalima: 1408

Stranica 8 od 10

14.1. UN broj:

UN 1268

14.2. Pravilno otpremno ime prema

NAFTNI DESTILATI, N.D.N.

UN-u:

Mješavina klorovodika (aromatizirana) C9-C10

14.3. Razred(i) opasnosti pri

3

prijevozu:

14.4. Skupina pakiranja:

III

Naljepnice:

3



Klasifikacijski kod:

F1

Posebne odredbe:

363

Ograničena količina (LQ):

5 L

Oslobodena količina:

E1

Pomorski brodski transport (IMDG)

14.1. UN broj:

UN 1268

14.2. Pravilno otpremno ime prema

PETROLEUM DISTILLATES, N.O.S.

UN-u:

Mješavina klorovodika (aromatizirana) C9-C10

14.3. Razred(i) opasnosti pri

3

prijevozu:

14.4. Skupina pakiranja:

III

Naljepnice:

3



Marine pollutant:

P

Posebne odredbe:

223, 955

Ograničena količina (LQ):

5 L

Oslobodena količina:

E1

EmS:

F-E, S-E

Zračni transport (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. UN broj:

UN 1268

14.2. Pravilno otpremno ime prema

PETROLEUM DISTILLATES, N.O.S.

UN-u:

Mješavina klorovodika (aromatizirana) C9-C10

14.3. Razred(i) opasnosti pri

3

prijevozu:

14.4. Skupina pakiranja:

III

Naljepnice:

3



Posebne odredbe:

A3

Ograničena količina (LQ) putnički

10 L

zrakoplov:

Passenger LQ:

Y344

Oslobodena količina:

E1

IATA-Upute o pakiranju (putnički avion):

355

IATA-Maksimalna količina - putnički zrakoplov:

60 L

Fuel System Water Remover

Revzija: 18.01.2021

Broj materijalima: 1408

Stranica 9 od 10

IATA-Upute o pakiranju (teretni avion):

366

IATA-Maksimalna količina - tereta:

220 L

14.5. Opasnosti za okoliš

OPASNO PO OKOLIŠ:

Da



Opasni materija:

Mješavina klorovodika (aromatizirana) C9-C10

14.6. Posebne mjere opreza za korisnika

Nema informacija.

14.7. Prijevoz u različenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvenciji MARPOL i Kodeksom IBC

Nema informacija.

ODJELJAK 15.: Informacije o propisima
15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu
EU uredbe

Ograničenja upotrebe (REACH, Prilog XVII.):

Ulazak 3, Ulazak 28

Dodatni savjeti

Sadrži:

> 30 % ugljikovodici, aromatski.

< 5 % Neionski tenzidi.

Nacionalna regulativa

Klasa ugroženosti vode (Njemačka):

2 - koji ugrožava vodu

15.2. Procjena kemijske sigurnosti

Ocjenjivanje sigurnosti materijala u toj mješavini nije provedeno.

ODJELJAK 16.: Ostale informacije
Navođenje promjena

Ova lista s podacima sadrži promjene u odnosu na prijašnju verziju u odsjeku(cima): 2,3,9,11,14,15.

Klasifikacija smjesa i korištena metoda evaluacije sukladno Uredbi (EZ) br. 1272/2008 [CLP]

Klasifikacija	Postupak klasifikacije
Flam. Liq. 3; H226	Na osnovu podataka dobivenih ispitivanjem
Asp. Tox. 1; H304	Postupak izračuna
Eye Irrit. 2; H319	Postupak izračuna
STOT SE 3; H335	Postupak izračuna
STOT SE 3; H336	Postupak izračuna
Aquatic Chronic 2; H411	Postupak izračuna

Doslovno značenje H i EUH oznaka (Broj i puni tekst)

H226	Zapaljiva tekućina i para.
H302	Štetno ako se proguta.
H304	Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.
H318	Uzrokuje teške ozljede oka.
H319	Uzrokuje jako nadraživanje oka.
H335	Može nadražiti dišni sustav.
H336	Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.
H411	Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.
EUH066	Ponavljano izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.



Sigurnosno-tehnički list

bluechem 
GROUP

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

Fuel System Water Remover

Revzija: 18.01.2021

Broj materijalima: 1408

Stranica 10 od 10

Daljnje obavijesti

Podaci se oslanjaju na današnje stanje našeg znanja, ali ne predstavljaju sigurnost svojstava proizvoda i nisu osnova ugovornog pravnog odnosa.

Postojećih zakona i odredaba se mora primalac naših proizvoda na svoju odgovornost pridržavati.

(Podaci o opasnim sadržajnim tvarima su uzeti iz dotičnih zadnje važećih sigurnosno-tehničkih listi podataka prethodnog isporučioća)